



Premios

La gente me ha preguntado cosas curiosas acerca de Neruda. Por ejemplo, si su manera de hablar, su lentitud en la elaboración de las frases es una pose o no. Respuesta: Neruda es así, y ese modo natural suyo tiene una gran ventaja: Le da tiempo para extraer desde el fondo las palabras más expresivas, justas y sorprendentes, de modo que su charla se convierte en una especie de acto poético, en el que da gusto estar participando. He hecho la prueba de hablar lentamente, a lo Neruda, ir sacando la expresión más adecuada, y mis frases salen mejores, y aún me atrevería a decir que un poco luminosas. Pero en mí sería una pose, y uno no es Neruda, y si uno se pone a hablar así y a decir tonterías, no le ponen atención y hasta puedan pegarle. Pero a Neruda se le escucha con interés, casi con pasión, colaborando en ese parto intelectual.

Me han hecho preguntas sobre el monto material del premio, y he tenido que preguntar a mi vez. Son prácticamente 90.000 dólares. La traducción al chileno es ambigua. Porque hay dólares sueltos o negros, y dólares oficiales. La cifra oscila así —según un entendido en la materia— entre 1.800.000 y 6.000.000 de escudos. Pero los impuestos son altos. A Gabriela Mistral se le fue un porcentaje importante del premio por los impuestos que debió cancelar en los Estados Unidos, donde reside como Cónsul.

Premios [artículo] J. T.

Libros y documentos

AUTORÍA

J. T.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1971

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Premios [artículo] J. T.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile